

Կոստանդին Երզնկացուն վերագրվող վերոհիշյալ երգում, համապատասխանաբար առկա են.

Ահա հոտըն զար զարեան,
Իւր տեսն երեւր խրեղման...
Ռեակ ուր սիւս ալու կան՝
Ա՛՛՛՛՛՛ մեզի մոտ բող զան...
Այսօր է մեզ օր խրեղման,
Հաւատ սիւսկեացող ուր կան...

Կարծում ենք, որ մասնանշված երեք երգերը ժողովածուում պիտի դեռնեցվեն առավել հավելվածի կարգով: Այլ պատահական չէ, որ բազմաձևուս Մ. Արեղյանը իր ուսումնասիրության մեջ շրջանցել է հենց այդ բանաստեղծությունները:

Բնագրերի համեմատության ժամանակ հարկ չկար հիմնական աղբյուրին զուգահեռ առնել նաև այդ նույն աղբյուրից արած այս կամ այն բնագրի հավելվածի տարբերությունները: Այդպիսիք են, որինակ, Կ. Կոստանյանցի արխիվում եղած բնագրի հավելվածները «Բազմավեց»-ից և Մ. Պոտուրյանի հրատարակողությունից, որոնք ոգտագործված են Ա. Արաղյանի կողմից՝ բաղադրության համար: Այսինքն կարելի է ասել նաև «Մոսկովյան» կոչված ձեռագիր աղագրանի և երանից Մ. Պոտուրյանի կատարած բնագրի հավելվածների վերաբերյալ և այլն:

Անսովոր էն նաև, այսպես կոչված, մանր թերթիկներ, որինակ, է երգի խորագրում «Վարձատարաց» բառը հիշա չի վերականգնված ո՛չ Ա. Արաղյանի, ո՛չ էլ Մ. Պոտուրյանի

կողմից, ըստ իմաստի այն պիտի ունենար «մարմնաւոր» ձևը: Պետք չէր «նայ» բառի վերջին տառից խուսափել, որովհետև այն՝ «բայց», «ուսկայն» և նման այլ բառերի իմաստով քննադրելու փոխարեն, կարող է շփոթվել «նայ» գերանվան հետ: Բառարանում սխալ է բացատրված «սիֆաթ» բառը, որն իբր թե նշանակում է. «երես, գեմք, կերպարանք», որով այն նույնացվել է «սուրաթ» բառի հետ, որն իբր նշանակում է «երես, գեմք» (անշուշտ, նաև կերպարանք): Հեղինակի մոտ գրանք միանգամայն հիշա առումով են ոգտագործված և ունեն բոլորովին հակադիր իմաստներ, «սուրաթ»-ը մարդու արտաքինի, իսկ «սիֆաթ»-ը ներքինի զազափարն է դրսևորում.

Ի սուրարն մի՛ նայիլ,
որ յերեան կայ և յայտնի.
Սիֆարին առա մրախի,
որ է խորին անգիտելի...

Նույնն է հաստատում նաև «սուրաթ» են ըստ սիֆաթ» գարծվածքը:

Անկախ այս ամենից, Ա. Արաղյանի դրախտավող աշխատանքը մնայուն և արժեքավոր մի հատոր է, որից, այնչի ամբողջական, ըսն որն է այլ աղբյուրից, մեզ է ներկայանում հայ միջնադարյան աշխարհիկ գրականության խոշոր հիմնադիրներից մեկը՝ Կոստանդին Երզնկացին:

Ա. ԱՐԱՂՅԱՆԻ ԱՆՏԱՆ
Պատմ. գիտ. գոկտոր

B. BRACHMANN. *Russische Sozialdemokraten in Berlin 1895—1914. Mit Berücksichtigung der Studentenbewegung in Preussen und Sachsen.* Berlin, «Akademie Verlag», 1962, 216 S.

Б. БРАХМАН. *Русские социал-демократы в Берлине в 1895—1914 годах. С учетом студенческого движения в Пруссии и Саксонии.* Берлин, 1962.

Научная разработка деятельности русских революционных социал-демократов во главе с В. И. Лениным в годы эмиграции имеет актуальное значение для международного коммунистического движения. Изучение этой проблемы показывает самые широкие интернациональные связи и интернациональную солидарность большевизма со всеми другими передовыми отрядами рабочего класса. Говоря о значении русской революционной эмиграции, В. И. Ленин в 1920 г.

писал: «Благодаря вынужденной царизмом эмигрантские революционная Россия обладала во второй половине XIX века таким богатством интернациональных связей, такой превосходной осведомленностью насчет всемирных форм и теорий революционного движения, как ни одна страна в мире»¹.

¹ В. И. Ленин. Полн. собр. соч. Т. 41, стр. 8.

Историки СССР и других социалистических стран за последние годы проделали значительную работу по изучению деятельности В. И. Ленина, большевиков за границей и, в частности, в Германии². Однако до сих пор не было обобщенного специального исследования по данной теме.

Немецкий историк-архивист доктор Бото Брахман сделал первую попытку монографического исследования деятельности русских революционных социал-демократов в Германии и их сотрудничества с немецкими социал-демократами. Книга написана на широкой источниковедческой базе. Автор использовал большой и разнообразный материал: документы из архивов ГДР и СССР, ленинские газеты «Искра», «Вперед», «Пролетарий», «Социал-демократ» и др., советские журналы, документы и материалы I, III, IV съездов РСДРП, воспоминания старых большевиков, соответствующая литература на немецком и русском языках. Произведения В. И. Ленина явились основополагающими источниками для исследований автора.

² См. «Из истории деятельности заграничной организации РСДРП. Документы института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС». «Исторический архив», 1961, № 2, стр. 99—119; «Незабываемый Ленин». Сборник воспоминаний немецких товарищей. М., 1958; К. Штреб. Ленин в Германии. М., 1959; F. Denath. Lenin in Leipzig. Berlin, 1958; Г. С. Жуиков. Сотрудничество В. И. Ленина в газете немецких социал-демократов «Vorwärts», «История СССР», 1960, № 2, стр. 263—269 и др. См также Венков Ангел Хр. Руската революционна емиграция в Бъелгария (1878—1917); Г. Гарибджанян. Руководство В. И. Лениным деятельностью большевикокавказцев за границей. «Вестник отделения общественных наук Академии наук Грузинской ССР», 1962, № 2, стр. 167—177; его же. Революционная деятельность В. Каспарова в эмиграции, «Известия Академии наук Армянской ССР. Общественные науки», 1963, № 4, стр. 19—29; его же. С. Г. Шаумян в эмиграции (1902—1907 годы). «Историко-филологический журнал Академии наук Армянской ССР», 1964, № 1, стр. 133—148; и др.

Книга пронизана духом пролетарского интернационализма. На богатом фактическом материале показаны точки соприкосновения русского и немецкого рабочего движения, тесное сотрудничество между германскими и русскими социал-демократами, начавшееся с первого приезда В. И. Ленина за границу в 1895 г.

До первой мировой войны такие крупные города Германии, как Берлин, Лейпциг, Мюнхен, были важными центрами русской революционной эмиграции. В начале XX в. в этих и других городах Германии были созданы заграничные ленинско-искровские группы. Немецкие социал-демократы оказывали большую помощь русским эмигрантам и революционным студентам, предоставляли им свои квартиры для встреч, выделяли помещения для размещения марксистской литературы, проведения собраний, организации русских читальных зал, библиотек, студенческих союзов, эмигрантских касс и т. д. «С гордостью мы отмечаем,—писал В. Ульбрихт,— что именно немецкие рабочие помогли Ленину в печатании и успешном распространении первых номеров «Искры»³.

А. Бебель, К. Либкнехт, Р. Люксембург, К. Цеткин, Ф. Меринг и другие видные немецкие социал-демократы оказывали большую помощь большевикам-эмигрантам. В книге на конкретном историческом материале показана политическая и юридическая деятельность К. Либкнехта в помощь русским социал-демократам, студентам в Берлине и Лейпциге, на Кенигсбергском и Дрезденском процессах. К. Либкнехт близко сошелся «с нашей берлинской большевистской группой и сильно интересовался всеми русскими делами»,— вспоминает М. Лядов. Представляет большой интерес публикуемое впервые открытое письмо А. Бебеля от 9 апреля 1905 г. к германским рабочим и работницам с призывом о поддержке русской революции и к единым действиям на основе принципов пролетарского интернационализма.

На конкретных примерах автор показывает все возросшую роль российского рабочего движения и большевиков в международном рабочем движении. «Уже много лет,— писал К. Либкнехт в 1906 г.,— как не-

³ «Незабываемый Ленин». Сборник воспоминаний немецких товарищей. М., 1958, стр. 7.

малая доля ответственности за судьбу международного пролетариата пала на плечи русских революционеров, которые радостно несут эту ответственность, терпя несказанные материальные лишения жертвуя своей жизнью⁴. Находясь в вынужденной эмиграции, соратники и ученики В. И. Ленина — О. А. Пятницкий, М. Н. Лядов, М. М. Литвинов, С. Г. Шаумян, С. А. Тер-Петросян и многие другие большевики были связаны с местными организациями германской социал-демократии, установили тесный контакт с немецкими товарищами. В то время, когда германское правительство, кайзер Вильгельм II выступали союзниками русского царя и царизма, немецкие и русские революционные социал-демократы еще теснее сплачивались в общей борьбе за социализм под знаменем пролетарского интернационализма.

Правильно показывая слабые стороны деятельности некоторых русских зарубежных социал-демократических групп, их недостаточную связь с партийными организациями России, автор подчеркивает и широко освещает деятельность крепкого большевистского ядра берлинской и лейпцигской групп РСДРП. Деятельностью этих групп руководили ученики и соратники В. И. Ленина, пользуясь его указаниями.

В книге автор отмечает оппортунизм руководства немецкой социал-демократии, которое в сложный период образования большевистской партии, не поняв сущности принципиальных разногласий между большевиками и меньшевиками, оказывало содействие российским ревизионистам.

Почти половина книги (стр. 121—216) составляет приложение — указатели источников и литературы, документы, различные указатели и т. д., которые составлены высококачественно. Особенно ценно документальное приложение к книге (стр. 125—197), в котором много до сих пор неизвестных, неизвестных нашему читателю материалов, выявленных автором из фондов Германского центрального архива в Потсдаме и Мерзебурге, главных земельных архивов в Потсдаме и Дрездене, архивов университетов: Берлинского им. Гумбольдта, Лейпцигского им. Карла Маркса и Польского им. Мартина Лютера.

⁴ Карл Либкнехт. Избранные речи, письма и статьи. М., 1961, стр. 99.

Интересные источники и богатый фактический материал книги, последовательно марксистский анализ этих материалов расширяет наши знания в области доселе малоизученной проблемы революционной деятельности русских социал-демократов в Германии и, в частности, в Берлине в 1895—1914 гг.

Все же обоснование некоторых вопросов в книге кажется нам недостаточно документированным. Так, например, конкретно-исторический материал VI главы не дает полного представления о деятельности большевиков в Германии накануне империалистической войны. Не использованы соответствующие материалы Комитета заграничной организации (КЗО), в состав которого входили все заграничные группы и отдельные члены партии, проживавшие за границей.

На стр. 149—159 автор приводит письмо лейпцигской группы содействия партии от 30 мая 1906 г. в Заграничное бюро при ОЦК. Этот документ вводится в научный оборот автором впервые. В его оригинале на русском языке, хранящемся в Главном земельном архиве в Потсдаме и приведенном в книге в виде фотокопии (№ 9), говорится: «На сбор. 29/V местная гр. сод. П. постановила выдать 80 м. тов. Семену (делегату объединит. С.), для поездки в Россию. Как оказывается из справки в Архиве, наша гр. нарушила этим циркуляр уполномоченного от О. Ц. К. (получен приблизительно около месяца тому назад), согласно которому она не имеет право распоряжаться самостоятельно денежными поступлениями, а должна пересылать их в Загр. Бюро, которое и дает им то или другое поручение.

Поэтому просим, получив эти деньги от тов. Семена, зачислить их в наш счет и выдать ему деньги на поездку».

В немецком переводе этого письма (см. стр. 149—150) ошибочно Семен почему-то стал Семеновым и псевдонимом С. Г. Шаумяна.

Упомянутый на стр. 183 студент Каспаров был тогда членом КЗО, видным ленинцем. В именном же указателе книги Каспаров выпал.

Рецензируемая книга представляет большой интерес как историческое исследование заграничной деятельности русской социал-демократии.

Г. ГАРИБДЖАНИЯ,
доктор историч. наук, профессор